



醫療儀器捐助計劃(醫院單位) 2011/2012 Medical Equipment Donation Scheme (for Hospital) 2011/2012

本院透過上述計劃為屬下各間醫院添置先進醫療儀器，讓病者能夠儘快得到適切和有效的治療。您的慷慨捐助必定能夠讓更多有需要的病人得到全面的醫療服務，提升治療成效。

The above donation scheme aims at raising funds for procurement of medical equipment required by Tung Wah hospitals. Your generous donation can help improve our medical facilities and enhance the quality of services.

東華三院謹代表眾受惠人士衷心感謝以下善長：

On behalf of all beneficiaries, Tung Wah Group of Hospitals would like to express heartfelt thanks to the following donors:

東華醫院 Tung Wah Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
A1	超聲刀 Ultrasonic Surgical System (Sonosurg)	Mrs. KONG LEONG Pui Yee	江祖貽先生
A2	平衡及步姿訓練輔助系統(機及吊軌) Ceiling Hoist and Rail System for Balance Exercise and Gait Training	陳廷驊基金會	陳廷驊基金會
A3	立震治療機 Gravity Accelerator for Vibration Therapy	Mr. CHEUNG Che Kong, Clarence	晴朗星
A5	輸尿管內視鏡 Uretero-Reno Fiberscope	Mr. CHEUNG Che Kong, Clarence	晴朗星
A7	超音波膀胱尿量檢測系統 Bladder Volume Measurement System	Mr. LING Chiu Shing	凌步先生及黃雪芬女士
A9	二氧化碳及血氧檢測儀 Capnometer & Oximeter	陳楊福和基金有限公司	陳楊福和基金有限公司
A10	氣墊床褥 Low Air Loss Mattress	Mr. LAM Ho Chu	Mr. LAM Yat
A10	氣墊床褥 Low Air Loss Mattress	LIS Enterprises Ltd.	福名氏
A10	氣墊床褥 Low Air Loss Mattress	LIS Enterprises Ltd.	福名氏
A11	尿流速測量系統 Flowmeter System	Mr. CHUNG Wai Kit, Howard	鍾煥秋先生
A12	電子磅 Electric Chair Scale for Dietetic Patient	陳鎮洪先生	陳寧伍先生

東華東院 Tung Wah Eastern Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
B13	外科手術枱 Surgical Operating Table	永義(香港)有限公司	永義(香港)有限公司
B17	自動折射/角膜曲率計 Auto-Kerato-Refractometer	周德豐先生	周德豐先生
B18	手持式裂隙燈 Hand Held Slit Lamp	周德豐先生	周德豐先生
B19	上、下肢功能訓練機 Upper and Lower Ergometer	楊淑華女士	楊氏
B20	心臟除顫器 Defibrillator	Miss FUNG Lai Yee, Romina	馮麗儀小姐
B21	運送搬移病人起重器 Patient Lifter with Weight Scale and Sling	Ms. CHU Wai Yee	黃桂純女士
B21	運送搬移病人起重器 Patient Lifter with Weight Scale and Sling	Mr. YU Wing Tai	楊子禧先生

東華東院 Tung Wah Eastern Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
B24	尿速測量儀 MMS Uroflowmeter with Flowstand and Accessories	Charter Technical Services Limited	譚秀星女士

廣華醫院 Kwong Wah Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
C31	攜帶式血壓記錄系統 Ambulatory Blood Pressure Recording	Ms. NG Giok Oh	陳劍敦先生
C33	血液透析機 Haemodialysis Machines	Ms. Katherine CHAN Pui Chun	Ms. Katherine Chan Pui Chun
C36	去心肌纖維顫動器 Defibrillator	Mr. MA Yuen So	Mr. MA Yuen-So
C36	去心肌纖維顫動器 Defibrillator	翟冠翹先生	翟冠翹先生
C36	去心肌纖維顫動器 Defibrillator	Mr. Lai Wai Kuen, Willy	李達揚，劉婉珍夫婦
C37	"流動"非入侵性正壓呼吸機 "Portable" Non-Invasive Positive Pressure	Sonivy Technology Limited	阡豐科技有限公司
C37	"流動"非入侵性正壓呼吸機 "Portable" Non-Invasive Positive Pressure	Ms. SUNG Yin Ping	宋燕萍女士
C38	肺功能測試儀 MedGraphics Spirometer	Mr. TAM Sai Ying, Derek	譚世英陳秀蓮結婚卅周年
C39	生命表徵監察儀 Physiological Monitor	胡家偉先生	胡家偉先生
C39	生命表徵監察儀 Physiological Monitor	Mr. WONG Kwok Wah	黃國華及余麗清伉儷
C39	生命表徵監察儀 Physiological Monitor	Charter Technical Services Limited	胡輝先生
C39	生命表徵監察儀 Physiological Monitor	Charter Technical Services Limited	謝禮先生
C40	心電圖機 Interpretive Cardiograph with Preview	楊奮彬先生	張玉嫌女士
C41	藥物雪櫃 Lockable Refrigerator with Temperature Alarm	林建亨先生	朱美香女士

東華三院黃大仙醫院 TWGHs Wong Tai Sin Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
D45	超聲波膀胱掃瞄器 Ultrasonic Bladder Scan	Mr. LEONG Wai King	Mr. LEONG Wai King
D46	協助企立治療床 Height Adjustable Tilt-table	胡家偉先生	胡海鵬先生
D48	病人搬抬儀 Patient Hoist with Scale	Mr. LAM Ho Chu	Mr. LAM Yat
D49	內視鏡貯存櫃 Storage Cupboard for Endoscopes	Ms. WONG Sai Ching	王細晶女士

東華三院馮堯敬醫院 TWGHs Fung Yiu King Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
E56	柏金遜症智能上下肢訓練器 Movement Therapy System with specialized programme for Parkinson's disease	陳楊福和基金有限公司	陳楊福和基金有限公司
E57	心電測量儀 Multichannel Electrocardiograph Unit	Ms. LAU Wai Han, Basilla	Ms. YIP Ting Yee
E58	氧氣機 Oxygen Concentrator	Mr. SHE Sui Leung & Family	SHE's Family
E58	氧氣機 Oxygen Concentrator	Studio Incline Ltd.	何洪堅先生
E58	氧氣機 Oxygen Concentrator	Cheer Fortune Corporation Ltd.	Cheer Fortune Corporation Ltd.
E58	氧氣機 Oxygen Concentrator	Ms. SUNG Yin Ping	宋燕萍女士
E61	血壓測量儀 Blood Pressure Monitor	江馬麗貞女士	江馬麗貞女士
E61	血壓測量儀 Blood Pressure Monitor	Studio Incline Ltd.	何張銀愛女士
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	Miss CHAN Suk Ling	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	鄧耀記	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	Mr. CHOW Bing Chiu	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress (共2張, total: 2 sets)	葉慧君女士	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	何慧玲女士	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	Mrs. CHIU YEUNG Suk Ching, Doris	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	FUNG Chor Yee, Amy	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	陳煥兒女士	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	Ms. IP Koon Yee, Irene	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	梁碧玲女士、何保女士、何樂森 先生、王詠珊小姐	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	Miss NG Siu To	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	Mr. Jacky C. K. CHENG	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	Mr. LI Mang Lun	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	Mr. Ryan CHUNG	福名氏

東華三院馮堯敬醫院 TWGHs Fung Yiu King Hospital

編號 No.	儀器名稱 Name of Medical Equipment	善長芳名 Donor Name	儀器上的鳴謝芳名 Acknowledgement on the equipment
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	Mr. Horace CHUNG	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	Mr. CHEUNG Ka Chi	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	Key Spot Limited	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	Mr. TSANG Man Kin	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress (共2張, total: 2 sets)	Ms. LAU Sui Wa	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress (共2張, total: 2 sets)	翟樹輝先生	福名氏
E62	減壓床褥 Pressure Reduction Mattress	CHAN Suk Wah	福名氏

31/3/2012